



ՆՈՒՄԵՐՈ 199

ԲԵՆԶԵՆՈՒՆ

ԻՔԻՆՃԻ ՄԵՆԵ

17 ՓԵՏՐՎԱՐ 1872

Անտայր Հաղորդեթ հափթառա իւշ տէֆա եանի սալը , բերչնայիզ վէ ճուսաա իրթէոի կիւնէրի նէշր օլունաճագ , Ղաղէթանըն Ապօնաթը Ասիթանէ իշուն 15 ապրիլ 1872 սէնէսինէ գատար լաղլ օլմուշ տուր : Պէհէր նիւսիսի 40 փարա տրր : Թաշրալար իշին բոթա իւճրէթի զամմ օլունուր : Ղաղէթայա տէրճ օլունաճագ իշին կէօնաէրիլէճէք էվրագ վէ մէքիւթիւ Ղաղաթաա էրմէնի Քիլիսէսի սօգաղընտա Ն . 19 իլէ մուրագգամ Սէտայր Հաղորդեթ օտուղնա իրապ օլունուր : Իւանաթըն պէհէր սըրաա իքթ տէֆա 100 փարա , իքինճի տէֆա 60 փարա տրր : Ուղուն նէշրիւթ իշին սյըրճա բաղարլըղ օլունուր :

Ա.ՍԻԹԱՆԷ 17 ՓԵՏՐՎԱՐ

ԹԵՎԱԶԱՅԱԹ

Ումուրը Մալիյէնէզարէթ ճէլիլսի , Բուսուսմաթ էմինի սապըղ ութուֆէթլու Ղալիպ պէյ էֆէնաի հաղրէթլէրինէ ,

Բուսուսմաթը էմանէթ ճէլիլսի ումուրու մալիյէնաղըրը սապըղ ութուֆէթլու Եուսուֆ պէյ էֆէնաի հաղրէթլէրինէ ,

Էսհամը ճէտիտէ միւսիւրլիյի Ըշլահաթ գօմիսիօնու աղաարնտան սաաաթէթլու Արթին էֆէնաիյէ իհալէ :

Տիվանը մուհաաէպաթ Մալիյէ աղալըղը սաաաթէթլու Մէսրուր պէյ էֆէնաիյէ թէվճիհ պուլըրուլմուշ տուր :

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ԻՆԿԻԼԹԵՐՐԱ ՎԷ ԱՄԵՐԻԿԱ

Մօրնինի Աալէրսէրաէ շուվէճ իլէ եաղըրը տըր :

Ամէրիգա մուհարէպէյէ գըյամ էտէճէյի մաղնուն տուր , պու խուսուսա սալիր իքի գարտաշ միլլէթ

միյանէսինտէ զուհուրու մէլուղ օլան մուհարէպէաէն նէ տէրէճէ միւթէէսիլ օլունուրուլմուղու պէյանտէն վարէսթէ տիր : Ամէրիգա հիւքիւմէթի Հարվէյին իճաա էթտիյի թօրփիլէրաէն (կէմիլէրի պաթըրմաղա մախսուս պիր ալէթ) խայլըճալէյ Լօնտրա Փապրիգալարընա սըփարըշէյլէտիյի մալիւմիւմիլ օլմուշ տուր : Պու վագաա էւզէրինէ հիւքիւմէթին նաղարը տըղգաթընը տալէթ էտէր , վէ իշպու իսպարըմըղ իսղա էտէճէյինի մէմուլ էտէրիլ :

Էկէրչի պիր կիւն թարաֆէյն իպրաղը խուսուսմէթէ պաշլալաճագ օլուրլարսա , Աթլանթիդ տէնիլիւտէ գըրհը պիր տօնանմա միւշահէաէ էտէճէյիլ :

Մ . Հարվէյ մարիֆէթի իլէ իճաա օլունմուշ օլուպ , վէ պու կիւնքիւ կիւն Վաշինկթօն հիւքիւմէթին էմիլլէ Լօնտրա Փապրիգալարընտա իմալ օլունան մէզըիւր թօրփիլէրաէն սէֆինէլէրիմիլ խալապ օլմուշ օլունուրունու պիր սապահ իշիտէճէյիմիլի զարայիպ պիր շէյ տէյիլ մի :

Հէր շէյտէն էվվէլ սահիլլէրիմիլի մուհաթաղա իթմէք իշուն պիր գաշ էիւղ չարգա թօրլալը իմալ իլէ իշէ հաղըր վէ ամաաթ օլունաղըմըղ տիւշիւնմէլիլիլ :

— Ինկիլթէրրաաա վագը Վուլիլիշ Փապրիգալարնտա Պանաաա իքթ սէվահիլին մուհաթաղաա իշին աճէլէթէն պէյիւք թօփլար իմալ օլունաճագաա տըր :

Տէնիլ ալթընա վագ օլունաճագ թօրփիլէր էյի սըղգաթլը թէճըիւպէլէր օլունաճագաա օլուպ , մէվհուտ օլան Զըրհը սէֆինէլէրին էն պէյիլիլ օլան Բօքեր նամ սէֆինէ տաիի թէրաանէտէն վէրիլէն էմր մուճիպինճէ տէրհալ տէրեանա չըղարըմըշ տըր :

Թոյն :

Բարիլտէ Պօնաբարթ թարաֆիլիրանըն իճրա իլլէտիլլէրի աէսիսէլլէրինտէն տօլայը կէշէն հափթա զարֆընտա պէյիւք պիր հէյէճան հիւքմ իթմէքաէ իտի :

Աապըղ իմէրաթօրիչանըն Էլիլլէ սօգաղընտա քեային աղարընտան պիրիսինտէ օթուրան Մ . Բուէրին մայէթիլնտէ , մուշարիլլէյանըն պաղը թարաֆիլիրանը պուլունտուղու , վէ խանէսինէ պաղը շիւպհէլի աաամլարըն կէլիպ կիտէրէք սըղճա միւլագաթաա պուլունտուղալարընը հիւքիւմէթէ խապէր վէրիլտի :

Մ . Կաամպէթաա վուգուաթը մէզըիւրէյի ճիւմուրիլլէթ ըշիսինէ թէպիլիլ իլէ , իլլէրուտէ պիր իթիլալ չըղարմագ իշին պաղը օ

Ֆիլիստինացի արքայի վերաբերյալ օլտու-
ղունու պեյան էյլեթիքտէ, պունուն
լեզերինէ շիւպհէի օլան օֆիլիալ-
լար ախլ ու կիրիթի օլունտուլար :

— Մ. Բուէրին մէպուն ինթի-
խապ օլունմաոր Պոնարարթլըլարըն
եհնիտէն աեաղլանմաորնա սէպէպի-
յէթ վէրտի : Ղաղէթալար իլէ թէ-
լէկրաֆլար, եաղընտա սապըդ խմբէ-
րաթօրուն թէրաֆկիրանը իսթիլալա
գըյամ էտէճէթլէրինի պէյան էթ-
մէքտէ տիրլէր : Պու էնթրիկլէրին
էօնիւնիւ ալմագ իշիւն Պրանսատա
պուլունան ֆրգալար պիլ ճիւմէ Մ.
Թիէրէ կիթմիշլէր տիր :

Գօրսիգա ճէղիւրէսի Նարօլէօ-
նուն էսկի վիւքէլաթընտան պուլու-
նան Մ. Բուէրի մէպուն ինթիխապ
էյլէթիլի կիւնտէն պէրու Նարօլէօն
թարաֆկիրի օլան զաղէթալարըն
գուլլանաղլարը իսան հատար իթի-
աալը թէճալուլ էյլէթի : Պինայէն
ալէյս պէր վէշի նիլամ Մըմէ իլէ կօ-
լա զաղէթալարը թաթիլ օլունտու :
Պրանսանըն խարապիլէթինէ միւճիպ
օլան պիր հիւքիւմէթաէն ալթըդ
վաղ կէշմէի :

Խմբէրաթօր թարաֆտարը օլան
զաղէթալարըն ալթը ուղալա վար-
մաղ, Սէտանը չափուճագ ունուլթ-
տուլար :

Պոնարարթլըլար Խմբէրաթօր-
լուղուն ապլա թաղսիրաթտա պու-
լունմաորընըն իտտա էթմէքտէ ի-
սէլէր տէ, մատտէ պունուն իլէ
պիթմէղ, իլլա եհնիտէն Թիւիլըրի
սարայընտա օթուրմագ իշիւն քէն-
տինի էհալի հուղուրունաա սալիհէ
չըգարմալը տըր :

Պէօլլէ էթմէթիլի հալտէ քէն-
տի վահի իտտաալարընա քէօրքէօ-
րիւնէ գուլագ աան պուլամայա-
ճագ տըր :

Պրանսա տիւչար օլաճագը խա-
րապիլէթ կիրաապընա պիր սահա
տիւշմէք, վէ եիրմի սէնէտէն
պէրու թալըտըղը պօյունաուրաղըն
ալթընա կիրմէյիպ էվրօրաաա սուլճ
ու աապիշին իպիւտը վէ թէքրարէն
իլմ ու մէարիֆին ինթիշարի իլէ
հարֆ ու սէնտի վէ մէտէնիլէթ ը-
չըղընը ճըհանէ եայմագ արղուրըն-
տա տըր :

Իշլէ պու սէպէպտէն իմբէրա-

թօրլուղու ըէտտ էթմէքտէ, վէ է-
կէրլի եհնիտէն իմբէրաթօրլուգ
Պրանսայա կիրէրաէ Պրանսանըն իշի
պիթմիշ սալըլըր :

(Լ. Թիւրէ)

ՀԱՊԱՅԸԳ

Հէքիմ իլէ զաղէթալարըն խրտ-
մէթի պիր տիր : Վէ էկէր զաղէ-
թալարըն խրտմէթի հէքիմինքինտէն
պիր գաչ տէրէճէ եիւքտէք տիր տէ-
սէք խաթա սէօլլէմէմիշ օլուրուղ :
Զիրա պիրի ինսանըն վիճուտինէ
տիկէրի տալի զիհնիւն հիւքմ է-
տէր :

Իլմը թըպտա մէհարէթը քեա-
միլէսի օլմայան պիր թապիպ, թէ-
տալիսինէ պաղմագ իշուն քէնտի-
սինէ թէսլիմ օլունմուշ օլան խա-
թանըն իլլէթի նէտէն նէշաթ էթ-
միշ օլտուղունու թէտղիգէ, վէ անա
կէօրէ էտվիլէ ու մուալէճէ թէրթիպ
էտէմէյէրէք վէրալի մուխալիֆ ի-
լաճարլա խաթմանըն շիֆասընտան ի-
սէ իֆնասընա սէպէպ օլաճագը մա-
լիւմ տիր :

Պիայնիհի զաղէթալար տալի
եաղաղը պահալարը վէ ալթըղը
պէնտլէրի միլանը հաղայիլլէ մու-
վաղէնէ վէ սէնճիտէի իմանէ մու-
գայէսէ էյլէթիքտէն սօնրա օրթայա
չըգարմալը :

Պու գալիտէյէ ըիայլէթ էթմէ-
տիլի հալտէ, մէնաֆիի ամմէյի
ֆայիտէի զաթիլլէսինէ ֆէտա պիրլէ
ճալիպը մէնֆաթ օլաճագ եէրտէ
քեալիպ պահալարը իլէ ճալիպը
մաղարաթ օլուր : Պու ուղուն պիր
տէրտիր շիմալիլթ թաֆալթընտան
սարֆը նաղարլէ : Հաղայըդ զաղէ-
թալարըն թէնապիւս գապիլինտէն օ-
լան 443 նիւմէրօտունտա կէօյա
Պէյրուլտան ալմըշ օլտուղու պիր
մէթթուպուն մուխթաաթէն պէյա-
նընա պաշլայալմ :

« ... Տէվլէթլու Պրանգօ բաշա
« հաղրէթլէրինին Տէր Սաաաթէթէ-
« տալէթ օլունտուղլարը խապէրի-
« նին շուպի իւղէրինէ ճէպէրտէ
« պուլունան Մարօնի բաթրիլի էր-
« մէնի Գաթօլիք միլլէթինին իշինէ

« գարըշմայաճաղընը, վէ օ միսիւլ-
« լու մէվաաթ միւտաթէլէ էյլէմէ-
« մէլէրինի պիթուն քէօյիլլէրէ
« սուրէթը զահիրէտէ իլան էյլէտի :

Պու անէ տէյին Մարօնիլէր էր-
մէնի Գաթօլիք միլլէթինին իշլէրի-
նէ նէ վաղըթ գարըշմալար, վէ
միւտաթէլէ էթմէյէ նէ հաղգ ու
սէլահիլլէթլէրի վար տըր :

Մէմալիքը մահրուսէտէ հէր
միլլէթ անճագ քէնտի տալիլի իշ-
լէրիլէ մէշղու օլապիլիպ ախէրին իշ-
լէրինէ միւտաթէլէյէ մէզունիլլէթի
օլմաաղընը Հաղայըդ պիլմէյօր իմիշ :

« Պիր տա Հասուն էֆէնտի
թարաֆընտան Հաճեան նամ ըիս-
կօպտա չէնտ կիւն ապտէմ » մէք-
թուպունուղ ալընտը մանաթըրա
պիր սաաթ աղտէմ կիրմէնիլ էմը
օլունտու « մալլինտէ քէշիտէ օլու-
նան թէլէկրաֆ սահիհէն շայանը
տըգգաթ վէ մուրիի հայրէթ շէյ-
լէրտէն իմիշ » :

Պիր ամիր, քէնտի մատունինտէ
պուլունանլարա պէօլլէ պիր էմը
ալի ախլ իթմէտիլի հալտէ, պա
թէլէկրաֆ թէպիլլի իտէմէյէճէյի
պահիր վէ զահիր օլմալըն, պօշ
եէրտէ Հաղայըդ տէրիլիլի հայրաթա
տիւշիւպ հախաթընա խալէլ իլլաա
իթմէսին : Ալլէլիմ շիմալի տիկէր
պիր ֆըրդաթընա քի օղայանլարմըղ
Հաղայըղին մէպտէսիլ օլտուղունու
գօլայճա ֆէրդ, վէ եաղաղը շէյ-
լէր սէպէպիլ օլմաաղընը եաղընէն
տէրք իտէպիլլէրլէր :

« Նամ վէ Պէյրուլթ վէ ճէպէլը
« պաթրունտէ () քեային Մարօնի բիս-
« կօպտուք բիւրսիլլէրի հէնուղ խա-
« լի օլուպ, գալիտէթէն (էյի տը-
« գաթ էյլէ) Բօմայէ միւրաճաաթ օ-
« լունտուղտան սօնրա, բիսկուպոս
« նաալ իտիլմէք լաղըմ կէլիլ իքէն-
« Մարօնի բաթրիլի պունլարա Եու-
« սուֆ Տիպիս, վէ Նամթալա Տահ-
« տահ վէ Խօրի Եուսուֆ նամ զաթ-
« լէրի նաալ իլլէմիշ, վէ պու զաթ-
« լարըն իւլլաաթ Էմրէլաա տտէմլէր
« օլտուղու կիպի, հէլէ իւլլանճիւ-
« սիւ Եուսուֆ Քէրիմին հէմէֆքեա-
« ըր օլուպ, Տալուտ բաշա վաղ-
« թընտա թէպէյիլին իտէն հալի
« իւղէրինէ պիր խալլը միւտաթէթ
« մահալապիլթ ճէզաալը աալիլ կէօր-
« միւշ տիր » :

Փէք կիւղէլ, ափէրին Հաւա-
յը. տէմէք օլուր քի Մարօնի
բաթրիյի գաիտէթէն (եանի ֆէրա-
յիդի բուհանիյէսիննէ) Բօմայա միւ-
րաճաթ էյլէսիքտէն սօնրա բիս-
կոպոս նասպ ու թային էտէճէք
կէրտէ, քէնտի պաշընա պիր գաշ
սասլըգալը վէ էնիթրիկան ատէմէրի
բիսպոպոս էյլէսիյի իչիւն թէգլիթի
ու թագպիհէ սէզա տըր:

Պու պէօյլէ օլտուղու հալտէ
նիչիւն Շարդը բաբաղլարըն պու
թագսիրաթընը թահսին վէ գաիտէ-
թէն քէնտի ամիրլէրինին էմրինէ
ինգընատ իտէճէք կէրտէ, անլէրին
խսեանլըղընը պայաղը թէմտիհէ էթ-
մէքտէ սին: Պիր չէշմէտէն հէմ ա-
ճը վէ հէմ թաթըլը սու ագմաղ, լա-
քին Հագայըգ հագ ու հուգուգա
չօղլուգ պագմաղ, իսթէտիյինի մէտհ
ու սիթայիշ, վէ իսթէմէտիյինի
դատհ ու սէրզէնիշ թարիգինտէն
սափմաղ. վէլ հասըլ սէօղ անլամաղ:

Վէ նիհայէթ «Գասպարեաննամ»
բիսպոպոս Պապը Ալիյէ պաղը իֆա-
տաթ էյլէմէք իւղրէ Տէր սաստէթէ
կէլէճէյինի» պիւտիւրի:

Շուրտը ճայը թէհաճիւպ տիր
քի մահը հալին անճագ սէքիզ եա-
խօտ սօղուղունտա գարարիլը օլ-
մասը միւհթէմէլ օլան պիր մատ-
տէյի, նասըլ օլուգտա Պէյրութ-
տաքի մուսպիրի այըն իքիսինտէ
խապէր ալըր, վէ Մամուլ տախի
այիս օլ կիւնտէ Հագայըղլէ պէրա-
պէր պու խապէրի նէշը էտէպիլը:

Տօղրուսու պէօյլէ էնթրիք եօլ-
լու միւհթէլէր հէր զաղէթամընըն
քեարը տէյիլ տիր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

— Իշպու բաղար էրթէսի կիւ-
նիւ զաթը հաղրէթը Սէտարէթէ-
նահի նէզտը մնալի վէֆար հաղրէ-
թը ֆատիշահիյէ պիւլ ապիմէ խայլը
միւտտէթ Սարայը Հիւմայունտա
վէղըթ կէչիրաթէն սօնրա, սասթ
սէքիզ գարարլարընտա Պապը Ալիյէ
պիթթէշըիֆ Մալիյէ նաղըրընտուֆ
պէյ, վէ ձէվտէթ բաշա իլէ պան-
գա տիրէթ օրլարընտան միւրէքքէպ

պիւտճէ գօմիսիոնունա ըրյասէթ
էթմիշլէր տիր:

— Թիճարէթ վէ ումուրու Նա-
ֆիա նաղըրը տէվլէթլու էտհէմբա-
շա հաղրէթլէրի բաղար ագշամը Իղ-
միտտէն ալտէթ պուլուրմուշլար
տըր:

— Ձէնտ կիւնտէն Պէյօղլուտան
Բանկալթիյէ Օմիսպուս արապալարը
իշլէթտիրիլէճէյի մէսմու տուր:

— Թուճա պօղաղը տօնմուշ օլ-
տուղու մահալինտէն պիւտիւրիլմէք-
տէ տիր:

— Պաղըլ Մուսթաֆա բաշա հաղ-
րէթլէրի Ձէքմէճէտէ վագը չիֆթ-
լիյինտէն Ստամպուրտաքի գօնագլա-
րընա ալտէթ պուլուրմուշլար տըր:

— Ձէնտ կիւն ագտէմ Մալիյէ
նաղըրը փաշա հաղրէթլէրի Ղալա-
թա պանքէրլէրին պիրինտէն 100
պին լիրա իսթիգրաղ էյլէմիշ տիր:

— Սամի ըաշանըն պիրատէրի
Խայրուլլահ փաշա կէչէն չարչէնպիհ
կիւնիւ սուլիսօրտէ օլտըր հալտէ եիր-
մի տէօրթ սասթ զարֆընտա վէֆաթ
իթմիշ տիր: Միւթէվէֆայի միւշա-
րիլէյի, եիրմի պէշ սէնէ Մըսըր վա-
լիսի Մուհամմետ Ալի բաշայա խըռ-
մէթ էթտիքտէն սօնրա, 1265 թա-
րիսինտէ Ապպաս փաշանըն գէմա-
նընտա Մըսըրտաքի մէմուրիյէթին-
տէն պիւլ իսթիֆա, Պասը Ալի թարա-
ֆընտան վիլայէթլէրէ վալի նասպ
օլունմուշլուտա:

— Օրթաքէօյ իլէ պէշիքթաշ
տրաաընտա իշլէնէն թրամիլէյ արա-
պալարըն նիղամըրըղընա տայիր,
թէշէքքի օլունմագտա տըր, զիրա
եալընըղ իքի վալիսու պուլունուպ
նէօվպէթլէ չըգաճագ կէրտէ իլիսի
տէ պիրիպէն կիթմէքտէ վէ ագշամ-
լարը տախի արապաճը հիսապլարը-
նը սըրաաընա գօմագ իչիւն Օրթա-
քէօյէ կիտէն հօլճուլար խայլը վա-
ղըթ պէքլէմէյէ մէճպուր օլուեօր-
լար:

— Մաթպուաթ իտարէսինին
լաղվիլէ մագամը վալայի թէրճիւ-
մանի տիվան հիւմայունէ հալալէ օ-
լունմուշլուտա:

— Ճուճա կէճէսի քէօրիւ
պաշընտա քեային դրաթ խա-
նէյէ խըրսըղլար կիրիպ իւղ լիրայա
եաղըն պիր մէպլաղ չալմըշլար տըր:

Նէվմը մէղքիւրաէ տախի ձիհանկիր-
տէ խըրսըղլար պիր էվէ կիրիպ, էվ
սահիպէսի գօնչուլարըն պիրիսինտէ
թաամա կիթմիշ օլտուղու հալտէ
եօրղան, տէօշէք, չամաշըր վէ սայիրէ
հէր նէ քի պուլմուշլար իտէ. խլըպ
կէօթիւրմիւշլէր տիր:

Պիչարէ գատըն կէլտիյինտէ
կէօշլէր մահալինէ կիթմիշ իտի:

— Սէլանիք սանճագընա թա-
պի Մալիշ նահիյէսինտէ Նէրվէ
գարիյէսի սաքինլէրինտէն Իսեասէ
Չուշուր նամ քիմէսնէնին պիր տիչի
գօյունու կէչէն սէնէ համլինի վաղ
իտէճէյի սըրատա խասթալանըպ վէ
ատէթա թէլէֆ օլմա տէրէճէլէրինէ
էլիպ համլինի իզալէ իթմէքսիզին
էյուլէշմիշ, վէ պու սէնէ տախի տօ-
ղուրաճաղը վագըթ եինէ խասթա-
լանմասը իլէ, սահիպի արթըղ թէ-
լէֆ օլաճաք տէյու մէղքիւր գօյու-
նու պօղտըլաաղտա, գարնընտա կէ-
չէն սէնէքի գուղու թիւլլու վէ պու
սէնէքի թիւլսիւղ օլարագ զուհուր
իլլէտիյի կիպի գարնընտան իքի օղ-
գա գատաք տօն եաղը տախի չըգ-
տըղընը զարայիպտէն օլարագ Սէլա-
նիք զաղէթասընտա մահքի տիր:

ՍՈՒԱԼ ՃԷՎԱԳ

(197 թ. հ. հոգ. 1-ին պահէ)

Ա. Կէօյ նիչին եիւրտէք տիր.
Ճ. Խոսանլար պիրտէն պիրէ
եօգարը ուշմաղընլար տէյի:

Ս. Երլարըղլար նէ՞ տիր.
Ճ. Մահիթապ եալրուլարը:
Ս. Չարգըլ բաբաղլար նէ՞ վա-
ղըթ ագըլանաճագլար:

Ճ. Վէնէտիկիլէր զաթէն ա-
ղըլը տըրլար. Զըմմաւըլլարըն, սօլ-
տաքի սըֆըր կիպի լաղըրտըր օլ-
մաղ Սնտոնի անլաքտա, Հաֆըղ Ալ-
լահ Բաք էօլիւրօէ եախօտ ալրէթ-
տէ:

Ս. Սէտա իլէ Մէճմուս նէ՞
վագըթ աղըլանաճագ տըրլար:

Ճ. Օնլար զաթէն աղըլը օ-
լուպ եաղընտա եա պէճայիշ իտէ-
ճէրլէր եախօտ չէրիք օլաճագլար:

Ս. Էջմիաճնալուն միլլէթ տաշլա-

ըմբռնել նէ՞ վաղըթ ազըլլանաճագ տըրլար .

Ճ . Երեսփոխան էֆէնտիլէրին տէվլէթէ ասքէր վէրմէյէ դարար վէրտիքլէրի կիւն .

Ս . Էյ բրօթէսթան էրմէնիլէրի .

Ճ . Ինկիլզ տէվլէթիւնին Ս.լա. պամա մէսէլէսի իչուն, պէշ միլիարը վէրտիլի վաղըթ .

Ս . Էթթէտէ Բրուսիա տա վար .

Ճ . Մ . Պիզմարգըն սուտա եիւ. ղիւ Եօզ տուր .

Ս . Պիզ պու վաղաւարը նէ վաղըթ կէօրէճէյիլ .

Ճ . Էօնիւմիւղտէքի Մարտըն 1 ինտէ, Էնթիօնիւն Եէտի վաշիտ օլտուղու կիւնիւ եախօտսօն պահար, եարբագ տէօքիւմիւնտէ .

(Թէշտիւր Էրէշ .)

Ս . Միլլէթիմիլիին թարաֆէյն էֆէքարլարըն սօն դարարլէրի նէ՞ տիր .

Ճ . Հուգուգու շախսիլէյէ սօ. դունմամար .

Ս . Չէնկիւն, Էսնաֆլա գօնթրաթ իթտիլիստէ նէ՞ թարիդ թուլթար .

Ճ . Չալիմ օլտուղու հալտէ բա. րա պիթտի տէյիպ պիր թարաֆա չըգար .

Մարտի 24

Թ Է Լ Է Կ Ր Ա Ֆ Ի Յ Է

Վիէննա 24 շուպաթ .

Տալմացիատա ինչա օլունաճագ տէմիր Եօլ խաթթը Բուլմէլի տէմիր Եօլուն խաթթը իլէ պիլլէյթիլիլէճէք տիր .

Ա.վսթրօ—Օթօման պանդասընըն սէհիմլէրի պիրտէն պիրէ եիւքսէլ. տի, վէ տրանըլմագտա տըր .

Քէզա .

Պազը զաղէթալար Կալիցիա իլէ ուղլաշմայը հիւքիւմէթէ թէք. իթ մէքտէ տիրլէր .

Իէյթա Քէզա .

Տէմիր Եօլլարա մախսու օլան մուգալլէլէնամէ նէշր օլունտու Ան. լաշըլարընա նաղարէնմէսարիֆաթըն Եէքիւնիւ 160 միլիօն ֆիօրիլէ պա. լիլ օլուպ, մէպլաղը մէզքիւր. տէն 80 միլիօնու իմզալանիւնը վէ

պազըսը իչիւն սէհիմ չըգարըլմագ տըր .

Բօմա 25 Քէզա .

Բրէնս Նաբօլէօն շէհրիմիլտէ պէքլէնիլմէքուէ տիր .

Թահդիգաթա Կաղարէն Էէնիլ քիւշատ օլմուշ օլան իթալիա-ժէր. մանիք պանդասը, Խըտիլի Մըսըրէ պիր միլիօն ինկիլիլ լիւսար իսթիգ. րաղ վէրմիլ տիր .

Վաշիլիթօն Քէզա .

Ս.մէքիգա հիւքիւմէթի, տօլայ. տան վուգու պուլմուշ օլան զարար. լարըն թէֆթիլիլ տըրընա ձինէվրա. տաքի հաքիմլէրին մահ.քէմէսինէ հա. վալէ օլունմասընը ինկիլթէրրա հիւ. քիւմէթիլէ թէքլիլի իտէճէք տիր, ֆաղաթ պու ճիւմլէ զաթէն վէր. միլ օլտուղու լահիասընտա պէյան օ. լունան մաթլուպաթընըն թատիլ օ. լունմալընը դապուլ իթմէյէճէք տիր .

Միլան 26 շուպաթ

Իթալիա-Օրիանթալ պանդասը քիւշատ օլունտու, սէրմայէսի 30 միլիօն ֆրանկ տըր .

Բօմա քէզա .

Մ . Պօնկի հիւքիւմէթիլէն Էմ. իլլէ Ս.լապամա մէսէլէսինէ տալիւր մալիւմաթը քեամիլլէ թահսիլ էթ. մէք իչուն Ինկիլթէրրայա, վէ անտէն Ս.մէքիգայա կիտէճէք տիր .

Անվէրս 16 քէզա .

Գօնթ տը Շամպօր Էլան շէհ. իմիլտէ տիր, տիկէր թարաֆտան խասիմանէ հարաքիաթ, տէվամ օ. լունմագտա, վէ շէհրէ հայըլմասըն. տան գօրգուլմագտա տըր .

Լօնտրա քէզա .

Ա.վսթրօ-Մաճար սէֆիրի Մ . տը Պայթ մահալը մէմուրիլլէթիլէն ավտէթ էյլէտի .

Ի Լ Ա Ն Ը Մ Ա Ի Ս Ո Ի Ս

Պու տէֆա Մէճմուանըն դապ. րը իւզէրինէ գրաաթը զըմընտա միւլէսիլ պիր դամբանտիան ճառը գալլէմէ ալընըպ իմզաթընը թանը. մասըլըմըզ պիր զաթ թարաֆընտան զաղէթամըզտա տէրճի իլթիմաս օ. լունմուշ իսէ տէ, զաղէթամըզըն լէվսաթընտա միւնտէրիճ շէրայիլթի իճրասընը կէօրիւլմէտիլլէնտէն, վէ

պունտուն պէյլէ վէրէսիլլէ էյլէ գամբանական վէ թահրիրաթը տա. յիրէ նէշր իտէմէյէճէյիլմիլ ճուգար. րէր օլտուղու պէյանիլլէ պէրապէր . շայէտ մէղքիւր զաղէթա պիր շաքաթ կիւնիւ հաճա. գուլվէթի իլլէ դապ. ինտէն խուրուճ իտէպիլլէճէյիլ տալիլ խաթթրա վարիտ օլամաղըն, նէշրիլլէնտէն սարֆը նաղաղ գըլընմըշ տըր .

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

ԿՐԱՅԻԷԼԼԱ

Ֆրանսըզը Մ . տը Լամարթին նամ շաիրին մէշհուր թէէլիֆէր. տէլէրինտէն պիրի օլան Կրացիէլլա հիքեայէսի, պու տէֆա, Էրմէնի հուրուֆաթը իլլէ լիսանը Թիւրքիլլէ թէրճիւմէ օլունմուշ օլուպ, ղիյրաէ պէյան օլունմուշ օլունան մահալլէր. տէ ֆիրուլթ օլունմագտա տըր .

Ստանպուլտա. պիլլէմէլէ Էրմէ. նիլ թիթապըլարընտա .

Պէյ օղլունտա. Տէօրթ Եօլ աղ. ղը ճատտէսիլտէ Մ . վիքիլն տիւ. քեանընտա .

Պէյիլլէքտէլտէ . շէհիր բօ. թապը շիւպէսիլտէ .

Ֆիյաթ. իքի չարեէկ մեճիտիլլէ, 3 .

ԲԱՐԱՆԸՆ

ԼԱՅԻՂԱԹԼԸՆԸ ՆԷ ՏԵՄԷՔՏԻՐ

Իշ պու ըէսալլէ 37 սայիֆէտէն իպարէթ օլուպ, մաթպաամըզտա վէ քէօրիւ պաշընտաքի պարա. դատա, 3 ղըշ . 20 փըյա ֆիրուլթ օլունմագտա տըր .

ՅՕՆՏՕ ՖԻԹԱԹԼԱՐԸ

ՂԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Սալը .	
Սապաֆէտրուար	8 55 30
Ագշամ	53 32
Չարաշպու	
Սապուր	9 53 30
Ագշամ	54 03

ՍԱՀԻՊԻ ԻԹԻԲԱԶ ՎԷ ՄԷՍԻԻԸ ՂԱԶԷԹԱ ՄԻԲԱԶԷԼ ԷԲԱԼԸՆԸ

ՂԱԼԱԹԱ

Ն . 19 ԷՐՄԷՆԻ ԲԻԼԻՍԱՍԸ ՍՕԳԱՆԸ ԽԱՆԸ ՔԷՊԻՐ